

## 付表1. “Depression” 関連障害名 英和対照表: ICD-10【現状】

■F0		■F0	
F0x.x3	Dementia, additional symptoms: depressive symptoms	F0x.x3	認知症、随伴症状: 抑うつ
F06.32	Organic depressive disorder	F06.32	器質性 <u>うつ病</u> 性障害
■F1		■F1	
F1x.54	Substance-use disorder, psychotic disorder, predominantly depressive symptoms	F1x.54	精神作用物質、精神病性障害、 主として <u>うつ病</u> 性症状を伴うもの
■F2		■F2	
F20.4	Post-schizophrenic depression	F20.4	統合失調症後抑うつ
F25.1	Schizoaffective disorder, depressive type	F25.1	統合失調感情障害, <u>うつ病</u> 型
■F3		■F3	
F31.x	Bipolar affective disorder, current episode ... depression	F31.x	双極性感情障害, 現在 ... <u>うつ病</u> エピソード
F32.x	mild/moderate/severe depressive episode	F32.x	軽症/中等症/重症 <u>うつ病</u> エピソード
F33.x	Recurrent depressive disorder, current episode ...	F33.x	反復性 <u>うつ病</u> 性障害, 現在 ...
F38.10	Recurrent brief depressive disorder	F38.10	反復性短期 <u>うつ病</u> 性障害
■F4		■F4	
F41.2	Mixed anxiety and depressive disorder	F41.2	混合性不安抑うつ障害
F43.20	Brief depressive reaction	F43.20	短期抑うつ反応
F43.21	Prolonged depressive reaction	F43.21	遷延性抑うつ反応
F43.22	Mixed anxiety and depressive reaction	F43.22	混合性不安抑うつ反応

## 付表2. “Depression” 関連障害名 英和対照表: ICD-10 【推奨案】

■F0		■F0	
F0x.x3	Dementia, additional symptoms: depressive symptoms	F0x.x3	認知症、随伴症状: 抑うつ
F06.32	Organic depressive disorder	F06.32	器質性 <u>抑うつ</u> 性障害
■F1		■F1	
F1x.54	Substance-use disorder, psychotic disorder, predominantly depressive symptoms	F1x.54	精神作用物質、精神病性障害、 主として <u>抑うつ</u> 症状を伴うもの
■F2		■F2	
F20.4	Post-schizophrenic depression	F20.4	統合失調症後抑うつ
F25.1	Schizoaffective disorder, depressive type	F25.1	統合失調感情障害, <u>抑うつ</u> 型
■F3		■F3	
F31.x	Bipolar affective disorder, current episode ... depression	F31.x	双極性感情障害, 現在 ... <u>抑うつ</u> エピソード
F32.x	mild/moderate/severe depressive episode	F32.x	軽症/中等症/重症 <u>抑うつ</u> エピソード
F33.x	Recurrent depressive disorder, current episode ...	F33.x	反復性 <u>抑うつ</u> 性障害, 現在 ...
F38.10	Recurrent brief depressive disorder	F38.10	反復性短期 <u>抑うつ</u> 性障害
■F4		■F4	
F41.2	Mixed anxiety and depressive disorder	F41.2	混合性不安抑うつ障害
F43.20	Brief depressive reaction	F43.20	短期抑うつ反応
F43.21	Prolonged depressive reaction	F43.21	遷延性抑うつ反応
F43.22	Mixed anxiety and depressive reaction	F43.22	混合性不安抑うつ反応

### 付表3. “Depression” 関連障害名 英和対照表: DSM-IV【現状】

■Dementia		■認知症	
290. xx	Vascular Dementia	290. xx	血管性痴呆
. 43	With Depressed Mood	. 43	抑うつ気分を伴うもの
■Substance-Induced Disorders【Mood Disorders に再録※】		■物質誘発性障害	
292. 84	Substance-Induced Mood Disorder	292. 84	物質誘発性気分障害
	With Depressive Features/		<u>うつ病</u> 性の特徴を伴うもの
■Schizophrenia and Other Psychotic Disorders		■統合失調症および他の精神病性障害	
295. 70	Schizoaffective Disorder	295. 70	統合失調感情障害
	Specify type: Bipolar Type/Depressive Type		病型を特定せよ: 双極型, <u>うつ病</u> 型
■Mood Disorders		■気分障害	
★DEPRESSIVE DISORDERS		★ <u>うつ病</u> 性障害	
296. xx	Major Depressive Disorder	296. xx	大 <u>うつ病</u> 性障害
. 2x	Single Episode	. 2x	単一エピソード
. 3x	Recurrent	. 3x	反復性
300. 4	Dysthymic Disorder	300. 4	気分変調性障害
311	Depressive Disorder NOS	311	特定不能の <u>うつ病</u> 性障害
	Minor depressive disorder, recurrent brief depressive disorder, Postpsychotic depressive disorder, Major depressive episode superimposed on ...		小 <u>うつ病</u> 性障害、反復性短期 <u>うつ病</u> 性障害、精神病後 <u>うつ病</u> 性障害、... に重畳する大 <u>うつ病</u> エピソード
★BIPOLAR DISORDERS		★双極性障害	
296. xx	Bipolar I Disorder	296. xx	双極 I 型障害
. 5x	Most Recent Episode Depressed	. 5x	最も新しいエピソードが <u>うつ病</u> 性
296. 89	Bipolar II	296. 89	双極 II 型障害
	Specify: Hypomanic/Depressed		特定せよ: 軽躁病, <u>うつ病</u>
★[中間タイトルなし]		★[中間タイトルなし]	
293. 83	Mood Disorder Due to ... *	293. 83	... * による気分障害
	[* Indicate the General Medical Condition]		[* 一般身体疾患を示すこと]
	Specify type: With Depressive Features/		病型を特定せよ: <u>うつ病</u> 性の特徴を伴うもの、
	With Major Depressive-Like Episode		大 <u>うつ病</u> 様エピソードをもつもの、
— . —	Substance-Induced Mood Disorder【※再録】	— . —	物質誘発性気分障害
	Specify type: With Depressive Features/		病型を特定せよ: <u>うつ病</u> 性の特徴を伴うもの、
296. 90	Mood Disorder NOS	296. 90	特定不能の気分障害
■Adjustment Disorders		■適応障害	
309. xx	Adjustment Disorder	309. xx	適応障害
. 0	With Depressed Mood	. 0	抑うつ気分を伴うもの
. 28	With Mixed Anxiety and Depressed Mood	. 28	不安と抑うつ気分の混合を伴うもの

## 付表4. “Depression” 関連障害名 英和対照表：DSM-IV 【推奨案】

<p>■Dementia</p> <p>290. xx Vascular Dementia . 43 With Depressed Mood</p> <p>■Substance-Induced Disorders 【Mood Disorders に再録※】</p> <p>292. 84 Substance-Induced Mood Disorder With Depressive Features/</p> <p>■Schizophrenia and Other Psychotic Disorders</p> <p>295. 70 Schizoaffective Disorder Specify type: Bipolar Type/Depressive Type</p> <p>■Mood Disorders</p> <p>★DEPRESSIVE DISORDERS</p> <p>296. xx Major Depressive Disorder . 2x Single Episode . 3x Recurrent</p> <p>300. 4 Dysthymic Disorder</p> <p>311 Depressive Disorder NOS Minor depressive disorder, recurrent brief depressive disorder, Postpsychotic depressive disorder, Major depressive episode superimposed on ...</p> <p>★BIPOLAR DISORDERS</p> <p>296. xx Bipolar I Disorder . 5x Most Recent Episode Depressed</p> <p>296. 89 Bipolar II Specify: Hypomanic/Depressed</p> <p>★[中間タイトルなし]</p> <p>293. 83 Mood Disorder Due to ... * [* Indicate the General Medical Condition] Specify type: With Depressive Features/ With Major Depressive-Like Episode</p> <p>___ . ___ Substance-Induced Mood Disorder 【※再録】 Specify type: With Depressive Features/</p> <p>296. 90 Mood Disorder NOS</p> <p>■Adjustment Disorders</p> <p>309. xx Adjustment Disorder . 0 With Depressed Mood . 28 With Mixed Anxiety and Depressed Mood</p>	<p>■認知症</p> <p>290. xx 血管性認知症 . 43 抑うつ気分を伴うもの</p> <p>■物質誘発性障害</p> <p>292. 84 物質誘発性気分障害 <u>抑うつ</u> 性の特徴を伴うもの</p> <p>■統合失調症および他の精神病性障害</p> <p>295. 70 統合失調感情障害 病型を特定せよ：双極型, <u>抑うつ</u> 型</p> <p>■気分障害</p> <p>★<u>抑うつ</u> 性障害</p> <p>296. xx 大<u>抑うつ</u> 性障害 . 2x 単一エピソード . 3x 反復性</p> <p>300. 4 気分変調性障害</p> <p>311 特定不能の<u>抑うつ</u> 性障害 小<u>抑うつ</u> 性障害、反復性短期<u>抑うつ</u> 性障害、 精神病後<u>抑うつ</u> 性障害、... に重畳する 大<u>抑うつ</u> エピソード</p> <p>★双極性障害</p> <p>296. xx 双極 I 型障害 . 5x 最も新しいエピソードが<u>抑うつ</u></p> <p>296. 89 双極 II 型障害 特定せよ：軽躁, <u>抑うつ</u></p> <p>★[中間タイトルなし]</p> <p>293. 83 ... * による気分障害 [* 一般身体疾患を示すこと] 病型を特定せよ：<u>抑うつ</u> 性の特徴を伴うもの、 大<u>抑うつ</u> 様エピソードをもつもの、 物質誘発性気分障害</p> <p>___ . ___ 病型を特定せよ：<u>抑うつ</u> 性の特徴を伴うもの、 特定不能の気分障害</p> <p>296. 90</p> <p>■適応障害</p> <p>309. xx 適応障害 . 0 抑うつ気分を伴うもの . 28 不安と抑うつ気分の混合を伴うもの</p>
--	---

付表5. 「うつ病」に含める障害 Disorder の案: ICD-10

ICD-10 Code	A案	B案	C案
■F0	---	---	---
F0x.x3 Dementia, additional symptoms: depressive symptoms		●	
F06.32 Organic depressive disorder		●	
■F1	---	---	---
F1x.54 Substance-use disorder, psychotic disorder, predominantly depressive		●	
■F2	---	---	---
F20.4 Post-schizophrenic depression		●	
F25.1 Schizoaffective disorder, depressive type			
■F3	---	---	---
F31.x Bipolar affective disorder, current episode ... depression		●	●
F32.x Mild/Moderate/Severe depressive episode	●	●	●
F33.x Recurrent depressive disorder, current episode ...	●	●	●
F34.1 Dysthymia		●	●
F38.10 Recurrent brief depressive disorder		●	●
■F4	---	---	---
F41.2 Mixed anxiety and depressive disorder		●	
F43.20 Brief depressive reaction		●	
F43.21 Prolonged depressive reaction		●	
F43.22 Mixed anxiety and depressive reaction		●	